



Présentation publique / Gratuite sur réservation : 05 59 24 67 19
Aurkezpen publikoa / erreserbatuz urrrik da

Dimanche 15 janvier - 16h - Casino de Biarritz

Présentation publique du travail réalisé par Gaël Domenger (danse) et Beñat Achiary (musique) avec les étudiants de l' INSA de Toulouse autour de chants afro-américains, occitans et basques sur le courage et l'amour d'après des poèmes Paul Celan, Jean Delacroix, Joxan Artze et Serge Pey

Urtarrilak 15, igandea - 16:00 - Biarritzeko Kasinoa

Gaël Domenger-ek (dantza) eta Beñat Achiary-k (musika) Tolosako INSAko ikasleekin egindako lanaren aurkezpen publikoa. Lana adoreari eta maitasunari buruzko abesti afroamerikar, okzitaniar eta euskaldunen ingurukoa da, eta Paul Celan, Jean Delacroix, Joxan Artze eta Serge Pey egileen poemetan oinarrituta dago.

Ateliers Lantegiak

Vendredi 13 janvier - 20h/22h - Studio de la Gare du Midi

Atelier de Natxo Montero pour les membres du Laboratoire de Recherche sans Frontière

Samedi 14 janvier - 13h/15h - Studio de la Gare du Midi

Atelier de la Compagnie Organik pour le CFD (Centre de Formation de Danse de Biarritz) et l'INSA (Institut National des Sciences Appliquées)

Urtarrilak 13, ostirala - 20:00/22:00 - Gare du Midiko estudioa

Natxo Monteroren lantegia, Laboratoire de Recherche Sans Frontières erakunde deko kideentzat

Urtarrilak 14, larunbata - 13:00/15:00 - Gare du Midiko estudioa

Organik konpainiaren lantegia CFDrentzat (Centre de Formation de Danse de Biarritz) eta INSArentzat (Institut National des Sciences Appliquées)

Ce projet transfrontalier intitulé « Regards croisés », organisé par le Laboratoire Chorégraphique de Recherches sans frontières et la Fundacion de Bilbao permet d'échanger autour de la pratique de la Danse de Biarritz à Bilbao en passant par San Sebastián.

Laboratoire Chorégraphique de Recherches Sans Frontières eta Bilboko La Fundición erakundeek antolatutako « Begirada gurutzatuak » izeneko mugaz haraindiko proiektu hau aukera paregabea da Biarritzen, Bilboren eta Donostiarren artean dantzaren jardunari buruzko trukea egiteko.

La FuNdicIOn
Bilbao



Regards croisés Begirada gurutzatuak

Samedi 14 Janvier - 20h30 - Biarritz / Colisée

Dimanche 15 Janvier - 16h - Casino de Biarritz

Dimanche 15 Janvier - 18h30 - Biarritz / Colisée

Urtarrilak 14, larunbata - 20:30 - Biarritz / Koliseoa

Urtarrilak 15, igandea - 16:00 - Biarritzeko Kasinoa

Urtarrilak 15, igandea - 18:30 - Biarritz / Koliseoa

malandain
ballet | biarritz

Informations : 05 59 24 67 19

BALLET T

Samedi 14 janvier - 20h30 - Biarritz / Colisée
Urtarrilak 14, larunbata - 20:30 - Biarritz / Koliseoa

Compagnie Natxo Montero « Carni di prima qualita » Bilbao
(2ème Prix au Concours des Chorégraphes de Madrid en 2009)
Natxo Montero konpainia, « Carni di prima qualita », Bilbo
(2. saria Madrilgo Koreografia Lehiaketan, 2009)

« La compagnie Natxo Montero, qui est entrée dans l'univers de la danse basque par la porte de la tradition, propose une pièce qui l'éloigne totalement de ses débuts. Avec sa partenaire Patricia Fuentes, il approche le corps humain comme de la viande, dans un rapport tactile et brutal à la peau de l'autre. Une pièce qui vient titiller le corps endormi du spectateur. »

Carole Suhas, octobre 2011

Le Journal du Pays Basque



Tarifs / Tarifak :

Plein tarif / Tarifa arrunta : 20 €

Amis Malandain Ballet Biarritz / Biarritzeko Malandain Balletaren lagunak : 15 €

Réduit (- 25 ans, groupes, demandeurs d'emploi) / Murriztua (25 urtetik beherakoak, taldeak, langabeak) : 12 €

Pass plein tarif pour les 2 spectacles / 2 ikuskizunetarako tarifa arrunteko txartela : 22 €

Pass Amis Malandain Ballet Biarritz et tarif réduit pour les 2 spectacles / Biarritzeko Malandain Balletaren lagunenzako tarifa eta tarifa murriztua, 2 ikuskizunetarako : 20 €

Dimanche 15 janvier - 18h30 - Biarritz / Colisée
Urtarrilak 15, igandea - 18:30 - Biarritz / Koliseoa

Compagnie Organik « Maniatic@s »
Organik konpainia, « Maniatic@s »

Organik est une compagnie Danse / Théâtre qui utilise le mouvement comme véhicule pour raconter une histoire. Maniatic@s parle à la fois des manies que nous avons et dont nous sommes conscients ou non, et de ce qui nous gêne chez l'autre. Tous les types de manies seront exposés comme un reflet de notre société hypocondriaque à chaque fois moins permissive et tolérante. Humour et énergie au rendez-vous !

Organik dantza-eta / antzerki-konpainiak mugimendua istorio bat kontatzeko bitarteko gisa baliatzen du. Maniatic@s obrak gure maniak-ezagun ditugunak eta ez ditugunak-eta amorrarazten gaituzten besteen gauzak azaltzen ditu. Mania mota guztiak gure gizarte hipokondriakoaren isla gisa azaltzen ditu, permisibaterako eta tolerantziarako gero eta tarte urriagoa duen gizartearen isla azaldu ere. Umorea eta indarra nagusi ikuskizunean!

Répétition publique gratuite

Vendredi 13 janvier - 19h - Studio de Malandain Ballet Biarritz Gare du Midi

Répétition publique Compagnie Natxo Montero et Compagnie Organik

Entrée libre sur réservation à Malandain Ballet Biarritz 05 59 24 67 19

Entsegu publikoa urririk

Urtarrilak 13, ostirala - 19:00 - Biarritzeko Malandain Balletaren estudioa Gare du Midi zentroa

Natxo Montero konpainiaren eta Organik konpainiaren entsegu publikoa

Sarrera librea. Erreserba egin behar da : Biarritzeko Malandain Balleta 05 59 24 67 19



Réservations / erreserbak :

Office de Tourisme de Biarritz / Biarritzeko turismo-bulegoa

Tél. 05 59 22 44 66 - www.biarritz.fr

Renseignements / Informazioa

Malandain Ballet Biarritz / Malandain Balleta, Biarritz

Tél. 05 59 24 67 19